



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Naziv kolegija	ETNOJEZIČNA ISTRAŽIVANJA						akad. god.	2025./2026.
Naziv studija	-						ECTS	4
Sastavnica	Centar za jadransku onomastiku i etnolingvistiku							
Razina studija	☒ preddiplomski		☐ diplomski		☐ integrirani		☐ poslijediplomski	
Vrsta studija	☐ jednopredmetni ☒ dvopredmetni		☒ sveučilišni		☐ stručni		☐ specijalistički	
Godina studija	☐ 1.		☐ 2.		☒ 3.		☐ 4.	
Semestar	☐ zimski ☒ ljetni		☐ I. ☒ VI.		☐ II. ☐ VII.		☐ III. ☐ VIII.	
Status kolegija	☐ obvezni kolegij		☒ izborni kolegij		☒ izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije	☐ DA ☒ NE
Opterećenje	15	P	30	S	0	V	Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje ☒ DA ☐ NE	
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	utorak od 16: 00 do 17: 30				Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij			hrvatski
Početak nastave	25. 2. 2026.				Završetak nastave			2. 6. 2026.
Preduvjeti za upis kolegija	Nema ih.							
Nositelj kolegija	Izv. prof. dr. sc. Nataša Šprljan							
E-mail	nsprljan@unizd.hr					Konzultacije	Utorak 15:00-16:00	
Izvođač kolegija								
E-mail						Konzultacije		
Vrste izvođenja nastave	☒ predavanja ☒ samostalni zadaci		☒ seminari i radionice ☐ multimedija i mreža		☒ vježbe ☐ laboratorij		☐ e-učenje ☐ mentorski rad ☐ ostalo	
Ishodi učenja kolegija	- promišljati suodnos između kulture i identiteta te prepoznavati rezultate etnojezičnih dodira i njihov utjecaj na jezičnu i kulturnu raznolikost - prepoznavati dijalektnu raznolikost hrvatskog jezičnog prostora - prepoznavati pojedine organske govore na temelju zvučnih zapisa - steći praktična znanja u radu s etnojezičnim, etnografskim, onomastičkim i lingvističkim upitnicima - samostalno transkribirati zvučne zapise s onomastičkih, etnografskih ili dijalektoloških terenskih istraživanja - samostalno prezentirati analizu pojedinih govora - steći praktične vještine u različitim modelima transkribiranja zapisa za potrebe etnojezičnoga kartografiranja							
Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi	- prepoznati i razumjeti važnosti kulturne raznolikosti, lokalno i globalno - identificirati sličnosti i različitosti kulturnih pojava - opažati procese kulturnog oblikovanja ljudske stvarnosti - sažimati i tumačiti stručnu i znanstvenu literaturu na hrvatskom i stranim jezicima							
Načini praćenja studenata	☒ pohađanje nastave ☒ praktični rad ☐ kolokvij(i)		☐ priprema za nastavu ☐ eksperimentalni rad ☐ pismeni ispit		☒ domaće zadatke ☒ izlaganje ☐ usmeni ispit		☐ kontinuirana evaluacija ☐ projekt ☐ ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	Nazočnost na nastavi 70%, predane sve vježbe, obavljeno samostalno jezično istraživanje, obavljeno terensko istraživanje, prezentacija istraživanja, seminar na temu istraživanja							
Ispitni rokovi	☐ zimski ispitni rok				☒ ljetni ispitni rok		☒ jesenski ispitni rok	



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Termini ispitnih rokova		9. 6. 2026. 23. 6. 2026.	1. 9. 2026. 15. 9. 2026.
Opis kolegija	U uvodnome dijelu ovoga kolegija studenti će biti upoznati s dijalekatnom raščlanjenošću hrvatskog jezičnog prostora te s osnovnim metodama etnojezičnog istraživanja (etnografske i etnojezične upitnice) i kartografiranja (etnografski i lingvistički atlasi). Nakon toga slijedi upoznavanje s osnovnim značajkama pojedinih hrvatskih narječja. Na temelju zvučnih zapisa pojedinih govora studenti će biti obučavani fonetskoj transkripciji, prepoznavanju razlika među pojedinim govorima i određivanju pripadnosti pojedinih govora određenom narječju/dijalektu. Studenti će provesti vlastito istraživanje odabrane etnografske teme te u suradnji s profesorima analizirati prikupljenu građu. U sklopu kolegija organizira se kraća terenska nastava na kojoj će studenti stvarati vlastite zvučne zapise te steći praktična znanja o načinima transkripcije vlastite etnojezične građe koje će prezentirati u obliku kraćeg seminarskog rada.		
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	1. Uvodno predavanje. Dijalekatna raslojenost hrvatskog jezičnog prostora. 2. Etnojezični atlasi i upitnice: etnografski, lingvistički (LinGeH, HJA, OLA; ALE, MLA). 3. Etnološka kartografija i etnološki atlas. Vježbe s upitnicama (nazivlje) 4. Načela bilježenja i transkripcije terenskih zapisa. 5. Etnografske teme istraživanja (rodbinsko nazivlje, uskrсни običaji, tradicionalna prehrana i sl.) 6. Osnovna obilježja štokavskoga narječja. Vježbe transkripcije štokavskih govora. 7. Osnovna obilježja čakavskoga narječja. Vježbe transkripcije čakavskih govora. 8. Čakavština i štokavština zadarskih otoka i priobalja. Vježbe transkripcije. 9. Vježbe transkripcije na materijalima s terenskog istraživanja. 10. Osnovna obilježja kajkavskoga narječja. Vježbe transkripcije kajkavskih govora. 11. Govor grada. 12. Prezentacije studentskih istraživanja. 13. Prezentacije studentskih istraživanja. 14. Prezentacije studentskih istraživanja. 15. Prezentacije studentskih istraživanja.		
Obvezna literatura	Brozović, Dalibor. 2007. Narječja hrvatskoga jezika, <i>Hrvatski leksikon</i>, 2, Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža, 155-156. Brozović Rončević, Dunja; Štokov, Ivana. Etnolingvistička istraživanja i GIS (lingvistička geografija i etnološka kartografija). <i>Hrvatski dijalektološki zbornik</i> 21, HAZU, Zagreb 2017, 63-89. Đaković, Branko. 1999. Etnografska baza podataka i etnološka kartografija. <i>Etnološka istraživanja</i> 6, 329-344.. Menac-Mihalić, Mira; Celinić, Anita 2012. Ozvučena čitanka iz hrvatske dijalektologije (Sveučilišni udžbenik s nosačem zvuka), Zagreb: Knjiga. Narodni govori 1998. U: <i>Hrvatski jezik</i>, M. Lončarić (ur.), Opole. J. Lisac: Uvod (177-190), <i>Štokavski i torlački idiomi Hrvata</i> (195-204); Dalibor Brozović: <i>Čakavsko narječje</i> (217–230); Mijo Lončarić: <i>Kajkavsko narječje</i> (231–246). NAPOMENA: U nastavi će se koristiti zvučni zapisi studentskih terenskih istraživanja te zvučni zapisi pojedinih govora dostupni u Centru za jadransku onomastiku i etnolingvistiku.		
Dodatna literatura	Brozović, Dalibor 1975./1976. O suvremenoj zadarskoj miksoglotiji i o njezinim društveno-povijesnim i lingvističkim pretpostavkama, <i>Radovi Filozofskog fakulteta u Zadru</i>, 14-15, 49-63. Brozović, Dalibor. O fonetskoj transkripciji, u: <i>Fonološki opisi srpskohrvatskih/hrvatskosrpskih, slovenačkih i makedonskih govora obuhvaćenih Opšteslovenskim lingvističkim atlasom</i>, Sarajevo: ANU BiH, Posebna izdanja, knj. LV, knj. 9, 1981, str. 17–25 Đaković, Branko 2006. Etnološka kartografija, <i>Studia ethnologica Croatica</i>, 18, 65-70. Đaković, Branko. 2011. Igre oko vatre. Prilog etnološkim istraživanjima o vatri. Samobor: Meridijani. Etnološki atlas Jugoslavije 1989. Karte s komentarima. Svezak 1. Zagreb. (Belaj, Domaćinović, Muraj, Vinšćak). Hoch, S. i J. J. Hayes. 2010. Geolinguistics: The Incorporation of Geographic Information Systems and Science. <i>The Geographical Bulletin</i> 51: 23-36. Jeziči atlasi: Europski lingvistički atlas (ALE), Istrorunjski lingvistički atlas (IRLA), Općeslavenski lingvistički atlas (OLA), Slovenski lingvistički atlas (SLA) Kapović, Mate 2004. Jezični utjecaj velikih gradova. <i>Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje</i>, 30, 97-105 Lameli, Alfred (2010): "Linguistic atlases – traditional and modern", in Peter Auer and Jürgen Schmidt (eds.), <i>Language and Space</i>. vol1. Theories and methods, Berlin: De Gruyter		



SVEUČILIŠTE U ZADRU UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	Mouton, 567-592. Lisac, Josip 2004. Hrvatska dijalektologija 1, Hrvatski dijalekti i govori štokavskoga narječja i hrvatski govori torlačkog narječja. Zagreb: Golden marketing Tehnička knjiga. Lisac, Josip, 2009. Hrvatska dijalektologija 2, Čakavsko narječje, Golden marketing Tehnička knjiga, Zagreb. Lončarić, Mijo, 1996. Kajkavsko narječje. Zagreb: Školska knjiga. Lukežić, Iva 2012. Zajednička povijest hrvatskih narječja, 1, Fonologija, Rijeka. Šimunović, Petar 2011. Čakavska čitanka, Zagreb Vince-Pallua, Jelka 1994. Razmišljanja i dileme na marginama etnoloških karata – kriza etnologije?. <i>Studia ethnologica Croatica</i> 6, 9-17, Zagreb.					
Mrežni izvori						
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	☐ završni pismeni ispit	☐ završni usmeni ispit		☐ pismeni i usmeni završni ispit	☐ praktični rad i završni ispit	
	☐ samo kolokvij/zadaće	☐ kolokvij / zadaća i završni ispit	☒ seminarski rad	☐ seminarski rad i završni ispit	☒ praktični rad	☒ drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	Nazočnost na nastavi i aktivno sudjelovanje na seminarima, vježbama i terenskoj nastavi – do 15 bodova; vježbe – do 30 bodova; prezentacija – do 15 bodova; seminar – do 40 bodova.					
Ocjenjivanje /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/	ispod 56	nedovoljan (1)				
	56–66	dovoljan (2)				
	67–77	dobar (3)				
	78–88	vrlo dobar (4)				
	89-100	izvrstan (5)				
Način praćenja kvalitete	☒ studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta ☐ studentska evaluacija nastave na razini sastavnice ☒ interna evaluacija nastave ☒ tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete					
Napomena / Ostalo	Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]“ Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na: - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>. U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom. U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. /izbrisati po potrebi/					